

SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

Blaser.
SWISSLUBE

Vasco 6000

1 SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

1.1 Produkto identifikatorius

Produkto pavadinimas : Vasco 6000
UFI : 8KTG-M703-N80Q-5079
Straipsnis No. : 02860-02
Produkto aprašymas : Tik pramoniniam naudojimui.
Metalų apdirbimo skysčiai

1.2 Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai

Įvardyti naudojimo būdai
Tik pramoniniam naudojimui. Metalų apdirbimo skysčiai
Nerekomenduojami naudojimo būdai
Vartotojiškas naudojimas.

1.3 Saugos duomenų lapo teikėjo duomenys

Gamintojas : BLASER SWISSLUBE AG
Winterseistrasse 22
CH-3415 Hasle-Rüegsau
Šveicarija
Tel: +41 (0)34 460 01 01
E-Mail: contact@blaser.com

Tiekėjo duomenys : Abplanalp Engineering UAB
Eigulių 9-1
LT-3150 Vilnius
Tel: +370 52 375 404
E-Mail: info@abplanalp.lt

**Asmens, atsakingo už šį
SDL el. pašto adresą** : reach@blaser.com

1.4 Pagalbos telefono numeris

Nacionalinis patariamasis organas/Apsinuodijimų kontrolės ir informacijos biuras

Telefono numeris : +370 5236 20 52, +370 6875 33 78 (24h/7d)

Tiekėjas

Telefono numeris : +44 1235 239670 (24h/7d)

2 SKIRSNIS. Galimi pavojai

2.1 Medžiagos ar mišinio klasifikavimas

Produkto apibrėžimas : Mišinys

Klasifikacija vadovaujantis Reglamentu (EK) Nr. 1272/2008 (CLP/GHS)

Skin Irrit. 2, H315

Eye Irrit. 2, H319

Aquatic Chronic 3, H412

Remiantis 1272/2008 Reglamentu (EB) su papildymais produktas priskiriamas pavojingoms medžiagoms.

Pilnas pirmiau nurodytų H teiginių tekstas pateiktas 16 skyriuje.

Smulkesnės informacijos apie poveikį sveikatai ir simptomus žr. 11-me skyriuje.

Vasco 6000

2 SKIRSNIS. Galimi pavojai

2.2 Ženklinimo elementai

Pavojaus piktogramos	:	
Signalinis žodis	:	Atsargiai
Pavojingumo frazės	:	H315 - Dirgina odą. H319 - Sukelia smarkų akių dirginimą. H412 - Kenksminga vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.
Atsargumo frazės	:	
Prevencinės	:	P280 - Mūvėti apsaugines pirštines. Naudoti akių ar veido apsaugos priemonės. P273 - Saugoti, kad nepatektų į aplinką. P264 - Po naudojimo kruopščiai nuplauti.
Atoveikis	:	P302 + P352 - PATEKUS ANT ODOS: Plauti dideliu vandens kiekiu. P362 + P364 - Nusivilkti užterštus drabužius ir išskalbti prieš vėl apsivelkant. P305 + P351 + P338 - PATEKUS Į AKIS: Atsargiai plauti vandeniu kelias minutes. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis. P337 + P313 - Jei akių dirginimas nepraeina: Kreiptis į gydytoją.
Šalinimas	:	P501 - Turinį ir konteinerį šalinkite laikantis visų vietos, regionio, nacionalinių ir tarptautinių reglamentų.
Papildomi etiketės elementai	:	Netaikoma.
XVII Priedas - Tam tikrų pavojingų cheminių medžiagų, jų mišinių ir gaminių gamybos, teikimo rinkai ir naudojimo apribojimai	:	Netaikoma.

2.3 Kiti pavojai

Produktas atitinka PBT arba vPvB kriterijus pagal Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 XIII priedą	:	Šiame mišinyje nėra medžiagų, kurios įvertintos kaip PBT arba vPvB.
Kiti neklasifikuojami pavojai	:	Nežinoma.

3 SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

3.2 Mišiniai : Mišinys

Produkto/ingrediento pavadinimas	Identifikatoriai	%	Klasifikacija	Savitoji koncentracija ribos, M faktoriai ir ŪTĮ	Tipas
 2-aminopropan-2-olis	REACH #: 01-2119475331-43 EB: 201-162-7 CAS: 78-96-6 Indeksas: 603-082-00-1	≥10 - ≤15	Acute Tox. 4, H312 Skin Corr. 1B, H314 Eye Dam. 1, H318	ŪTĮ [pro odą] = 1851 mg/kg	[1]
neodecanoic acid	REACH #: 01-2119449554-33 EB: 248-093-9	≤10	Acute Tox. 4, H302	ŪTĮ [per burną] = 500 mg/kg	[1]

Vasco 6000

3 SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

Alcohols, C16-18, ethoxylated propoxylated	CAS: 26896-20-8 REACH #: Polimeras EB: 614-209-5 CAS: 68002-96-0	≤5	Aquatic Chronic 3, H412	-	[1]
2,2',2''-nitritotriethanol	REACH #: 01-2119486482-31 EB: 203-049-8 CAS: 102-71-6	≤5	Neklasifikuota.	-	[2]
Phosphoric acid, mono- and di-C11-14 (linear and branched) alkyl esters	REACH #: 01-2119976356-25 EB: 800-484-0 CAS: 154518-38-4	≤3	Skin Irrit. 2, H315 Eye Dam. 1, H318 Aquatic Chronic 2, H411	-	[1]
Poly(oxy-1,2-ethanediyl), α-(carboxymethyl)-ω-[(9Z)-9-octadecen-1-yloxy]-	REACH #: Išimtis CAS: 57635-48-0	≤3	Eye Dam. 1, H318	-	[1]
benzotriazole	REACH #: 01-2119979079-20 EB: 202-394-1 CAS: 95-14-7	≤3	Acute Tox. 4, H302 Eye Irrit. 2, H319 Aquatic Chronic 2, H411	ŪTĮ [per burną] = 500 mg/kg	[1]
piridin-2-tiol 1-oksidas, natrio druska	REACH #: Biocidas EB: 223-296-5 CAS: 3811-73-2	<0.1	Acute Tox. 4, H302 Acute Tox. 3, H311 Acute Tox. 3, H331 Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 Skin Sens. 1, H317 STOT RE 1, H372 (nervų sistema) Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 2, H411 EUH070	ŪTĮ [per burną] = 500 mg/kg ŪTĮ [pro odą] = 790 mg/kg ŪTĮ [įkvėpimas (dulkės ir rūkas)] = 0.5 mg/l M [ūminis] = 100	[1]
2-n-butyl-benzo[d]isothiazol-3-one	REACH #: Biocidas EB: 420-590-7 CAS: 4299-07-4	<0.1	Skin Corr. 1B, H314 Eye Dam. 1, H318 Skin Sens. 1, H317 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410 Pilnas pirmiau nurodytų H teiginių tekstas pateiktas 16 skyriuje.	M [ūminis] = 10 M [lėtinis] = 1	[1]

Papildoma informacija :
Neitralizėšana produkts: līdzsvars Ionic pāri saskaņā ar REACH V pielikums, 4.

Pagal šiuo metu tiekėjo turimą informaciją produkte nėra papildomų sudėtinių medžiagų, kurios naudojamomis koncentracijomis būtų klasifikuojamos kaip pavojingos sveikatai ar aplinkai, būtų priskiriamos patvarioms, linkusioms akumuliuotis ir toksišioms medžiagos (PBTs), ar labai patvarioms ir stipriai gyvuose audiniuose besikaupiančioms medžiagos (vPvBs), todėl šiame skyriuje duomenų apie tai pateikti nereikia.

Tipas
[1] Medžiaga, klasifikuojama kaip pavojinga sveikatai ar aplinkai
[2] Medžiaga, kurios poveikis darbo vietoje yra ribojamas
Leidžiamo poveikio darbo vietoje ribos, jei tokios yra, išvardytos 8-me skyriuje.

4 SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės

4.1 Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas

- Patekimas į akis** : Tuoj pat skalaukite akis dideliu vandens kiekiu, retkarčiais pakeldami akių viršutinį ir apatinį vokus. Patikrinkite, ar yra kontaktiniai lęšiai; jei yra – išimkite juos. Plaukite ne mažiau, kaip 10 minučių. Kreipkitės medicininės pagalbos.
- Įkvėpus** : Stenkitės neįkvėpti garų ar rūko. Jei asmuo nekvėpuoja, jei kvėpuoja netolygiai ar kvėpavimas sustoja, darykite dirbtinį kvėpavimą arba apmokytas personalas turi užtikrinti dirbtinį kvėpavimą deguonimi. Suteikiantį pagalbą asmeniui gali būti pavojinga daryti dirbtinį kvėpavimą burna. Kreipkitės medicinos pagalbos, jei sveikatos sutrikimai nepraeina ar yra sunkūs. Jei apnuodytasis prarado sąmonę, paguldykite jį ir nedelsdami kreipkitės medikų pagalbos. Užtikrinkite atvirą kelią orui patekti. Atpalaiduokite ankštas aprangos detales, pavyzdžiui, apykale, kaklaraištį, diržą ar juosmenį. Įkvėpus degimo metu susidariusius skaidymosi produktus, simptomai gali atsirasti vėliau. Apsinuodijusiam asmeniui medicininė priežiūra gali būti reikalinga 48 valandas.
- Susilietimas su oda** : Nuplaukite užterštą odą dideliu kiekiu vandens. Nusivilkite suterštus drabužius ir nusiaukite. Plaukite ne mažiau, kaip 10 minučių. Kreipkitės medicininės pagalbos. Prieš naudodami pakartotinai, išskalbkite drabužius. Kruopščiai nuvalykite batus prieš apsiaudami pakartotinai.
- Nurijimas** : Išskalaukite burną vandeniu. Jei yra, išimkite dantų protezus. Prarijus medžiagą, jei apsinuodijęs asmuo yra sąmoningas, duokite jam po truputį gerti vandens. Nustokite girdyti, jei žmogų pykina, nes vėmimas gali būti pavojingas. Nesukelkite vėmimo, nebent taip būtų nurodęs medicinos personalas. Kilus vėmimui galvą reikia laikyti taip, kad išvemtose masės nepatektų į plaučius. Kreipkitės medicinos pagalbos, jei sveikatos sutrikimai nepraeina ar yra sunkūs. Niekada nieko neduokite į burną netekusiam sąmonės asmeniui. Jei apnuodytasis prarado sąmonę, paguldykite jį ir nedelsdami kreipkitės medikų pagalbos. Užtikrinkite atvirą kelią orui patekti. Atpalaiduokite ankštas aprangos detales, pavyzdžiui, apykale, kaklaraištį, diržą ar juosmenį.
- Pirmąją pagalbą teikiančių asmenų apsaugos priemonės** : Negalima imtis jokių veiksmų, jei tai kelia pavojų personalui ir neturint tam tinkamo paruošimo. Suteikiantį pagalbą asmeniui gali būti pavojinga daryti dirbtinį kvėpavimą burna.

4.2 Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)

Viršytos ekspozicijos požymiai/simptomai

- Patekimas į akis** : Poveikio sukelti simptomai gali būti tokie:
skausmas ar dirginimas
ašarojimas
paraudimas
- Įkvėpus** : Jokių specialių duomenų nėra.
- Susilietimas su oda** : Poveikio sukelti simptomai gali būti tokie:
dirginimas
paraudimas
- Nurijimas** : Jokių specialių duomenų nėra.

4.3 Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą

- Pastabos gydytojui** : Įkvėpus degimo metu susidariusius skaidymosi produktus, simptomai gali atsirasti vėliau. Apsinuodijusiam asmeniui medicininė priežiūra gali būti reikalinga 48 valandas.
- Ypatingos procedūros** : Specifinio gydymo nėra.

Vasco 6000

5 SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės

5.1 Gesinimo priemonės

- Tinkamos gesinimo priemonės** : Gesinkite gaisrą medžiaga, tinkama supančiai ugniai.
- Netinkamos gesinimo priemonės** : Nežinoma.

5.2 Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai

- Medžiagos ar mišinio keliami pavojai** : Ugnyje ar įkaitinus padidėja slėgimas, ir konteineris gali sprogti. Ši medžiaga kenksminga vandens gyvūnijai ir sukelia ilgalaikius padarinius. Vandeni gaisrui gesinti, užterštą šia medžiaga, reikia susemti ir sekti, kad jis nebūtų išpiltas į jokią vandentakį, nutekėjimo ar kanalizacijos vamzdį.
- Pavojingi užsiliepsnojęs produktai** : Skilimo produktuose gali būti tokios medžiagos:
anglies dioksidas
anglies monoksidas
azoto oksidai

5.3 Patarimai gaisrininkams

- Specialūs apsauginiai veiksmai ugniagesiams** : Kilus gaisrui, skubiai evakuokite visus žmones iš incidento vietos. Negalima imtis jokių veiksmų, jei tai kelia pavojų personalui ir neturint tam tinkamo paruošimo.
- Speciali apsauginė įranga gaisro gesintojams** : Gaisrininkai privalo naudotis atitinkama apsaugos įranga ir autonominiu kvėpavimo aparatu (SCBA) su visą veidą dengiančia kauke, užtikrinančia teigiamą slėgį. Europos standartą EN 469 atitinkantys gaisrininkų drabužiai (įskaitant šalmus, apsauginius batus ir pirštines) užtikrins bazinį apsaugos lygį cheminių medžiagų avarijose.

6 SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės

6.1 Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros

- Neteikiantiems pagalbos darbuotojams** : Negalima imtis jokių veiksmų, jei tai kelia pavojų personalui ir neturint tam tinkamo paruošimo. Evakuokite žmones iš gretimų plotų. Neleiskite įeiti pašaliniam ir apsaugos priemonių nenaudojančiam personalui. Nelieskite ir nevaikščiokite po pralietą medžiagą. Stenkitės neįkvėpti garų ar rūko. Užtikrinkite tinkamą ventiliaciją. Kai ventiliacija nepakankama, naudokitės tinkamu respiratoriumi. Naudokite tinkamas asmenines apsaugines priemones.
- Pagalbos teikėjams** : Jei tvarkant išsiliejusią medžiagą reikalingi specialūs drabužiai, atsižvelkite į visą 8 skirsnyje pateiktą informaciją apie tinkamas ir netinkamas medžiagas. Taip pat žiūrėkite informaciją, pateiktą skyrelyje „Neteikiantiems pagalbos darbuotojams“.

6.2 Ekologinės atsargumo priemonės

- : Sekite, kad išpilta medžiaga nepasklistų į aplinką, kad nepatektų į gruntą, paviršiaus vandentakius, nutekamuosius bei kanalizacijos vamzdžius. Jei aplinka (kanalizacija, vandentakiai, dirva arba oras) buvo užteršta šiuo produktu, praneškite atitinkamoms valdžios institucijoms. Vandeni teršianti medžiaga. Patekusi dideliais kiekiais, medžiaga gali būti kenksminga aplinkai.

6.3 Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės

- Nedidelis išsiliejimas** : Jei nerizikinga, sustabdykite nutekėjimą. Pašalinkite konteinerius iš išsiliejimo vietos. Jei tirpus vandenyje, praskieskite vandeniu ir nušluostykite. Pasirinktinai, jei tirpi vandenyje, absorbuokite sausa inertiška medžiaga ir patalpinkite į tinkamą atliekų šalinimo talpą. Šalinkite pagal sutartį su atliekų tvarkymo licenciją turinčiu rangovu.
- Didelis išsiliejimas** : ☒ Jei nerizikinga, sustabdykite nutekėjimą. Pašalinkite konteinerius iš išsiliejimo vietos. Prie išpiltos medžiagos priartėkite pavėjui. Neleiskite patekti į nutekamuosius vamzdžius, vandentakius, rūsius ar uždaras patalpas. Nuplaukite išsiliejusią medžiagą į uždara nuotekų valymo sistemą arba elkitės kaip toliau nurodyta. Šalinkite pagal sutartį su atliekų tvarkymo licenciją turinčiu rangovu. Užteršta absorbuojanti medžiaga gali sukelti tokį pat pavojų, kaip ir išsiliejęs produktas. Sustabdykite ir surinkite išsiliejusią medžiagą nedegiomis sugeriančiomis

Vasco 6000

6 SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės

medžiagomis, pvz., smėliu, žeme, vermikulitu, diatomitine žeme ir supilkite į konteinerį, kad ji vėliau, laikantis vietos taisyklių, būtų sunaikinta.

6.4 Nuoroda į kitus skirsnius : Avarinės pagalbos kontaktinė informacija pateikta 1 skirsnyje.
Informacija apie tinkamas asmenines apsaugines priemones pateikta 8 skirsnyje.
Papildoma informacija apie atliekų tvarkymą pateikta 13 skirsnyje.

7 SKIRSNIS. Tvarkymas ir sandėliavimas

Šiame skyriuje pateiktoje informacijoje yra bendri patarimai ir nurodymai. Bet kokios vartotojui specifinės informacijos, pateikiamos poveikio scenarijuje (-uose), reiktų ieškoti 1 skyriuje pateiktoje 1-oje dalyje "Nustatyti naudojimo būdai".

7.1 Su saugiu sandėliavimu susijusios atsargumo priemonės

- Apsaugos priemonės** : Naudokite tinkamas asmens apsaugos priemones (8-as skyrius). Nenuryti. Venkite kontakto su akimis, oda ir drabužiais. Stenkitės neįkvėpti garų ar rūko. Saugoti, kad nepatektų į aplinką. Laikykite originaliame inde ar kitame tam tikslui pripažintame tinkamu inde, pagamintame iš suderinamos medžiagos; jei nenaudojate, indą sandariai uždarykite. Tuščios pakuotės yra pavojingos dėl jose esančių produkto likučių. Nenaudokite pakuotės pakartotinai.
- Patarimas dėl bendros darbo higienos** : Plote, kur naudojama, saugoma ir apdorojama ši medžiaga turi būti draudžiama valgyti, gerti ir rūkyti. Prieš valgydami, gerdami ir rūkydami darbuotojai privalo plauti rankas. Prieš įeidami į valgymui skirtas zonas, nusivilkite užterštus drabužius ir nusiimkite apsaugines priemones. Taip pat susipažinkite su 8 skirsnyje pateikta papildoma informacija apie higienos priemones.

7.2 Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus

Saugokite tokiose temperatūros ribose: 0 to 40°C (32 to 104°F). Laikymo trukmė: 24 mėnesiai. Laikyti, vadovaujantis vietos taisyklėmis. Laikykite originalioje pakuotėje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių, sausoje, vėsioje ir gerai vėdinamoje patalpoje, atokiau nuo nesuderinamų medžiagų (žiūr. 10 dalį) bei maisto ir gėrimų. Iki naudojant konteinerius laikykite sandariai uždarytus ir užplombuotus. Konteinerius, kurie buvo atidaryti, reikia hermetiškai uždaryti ir laikyti vertikaliai, kad iš jų neišsiliėtų medžiaga. Nelaikykite pakuotėse be etikečių. Naudoti tinkamą pakuotę aplinkos taršai išvengti. Prieš tvarkydami ar naudodami paskaitykite 10 skyrių, kur nurodytos nesuderinamos medžiagos.

7.3 Konkretus galutinio naudojimo būdas (-ai)

- Rekomendacijos** : Nėra.
- Pramonės sektoriui būdingi sprendimai** : Nėra.

8 SKIRSNIS. Poveikio kontrolė/asmens apsauga

Šiame skyriuje pateiktoje informacijoje yra bendri patarimai ir nurodymai. Informacija pateikiama remiantis tipinėmis numatomomis produkto naudojimo sritimis. Tvarkant palaidą medžiagą ar naudojant kitaip, dėl ko gali gerokai padidėti poveikis darbuotojams, pačiai medžiagai ar aplinkai, gali prireikti papildomų priemonių.

8.1 Kontrolės parametrai

Poveikio darbo vietoje ribos

Produkto/ingrediento pavadinimas	Ribinės poveikio vertės
2,2'-nitilotriethanol	Lietuvos Higienos Normos HN 23 (Lietuva, 7/2022) Jautrinanti medžiaga. IPRD 8 valandos: 5 mg/m³. TPRD 15 minutės: 10 mg/m³.

Biologinio poveikio indeksai

Poveikio indeksai nežinomi.

Vasco 6000

8 SKIRSNIS. Poveikio kontrolė/asmens apsauga

Rekomenduojamos monitoringo (stebėsenos) procedūros : Turi būti pateikta nuoroda į tokius stebėjimo standartus: Europos Standartas EN 689 (Darbo vietos oras. Įkvėpiamų chemikalų poveikio, lyginant su ribinėmis vertėmis, vertinimo rekomendacijos ir matavimo strategija) Europos Standartas EN 14042 (Darbo vietos oras. Cheminių ir biologinių veiksnių poveikio vertinimo metodikų taikymo ir naudojimo rekomendacijos) Europos Standartas EN 482 (Darbo vietos oras. Bendrieji cheminių medžiagų matavimo procedūrų atlikimo reikalavimai) Taip pat bus reikalaujama pateikti nuorodą į nacionalinius rekomendacinius dokumentus apie pavojingų medžiagų nustatymo metodus.

DNEL/DMEL

Produkto/ingrediento pavadinimas	Tipas	Poveikis	Vertė	Populiacija	Poveikis
1-aminopropan-2-olis neodecanoic acid	DNEL	Ilgalaikis Įkvėpus	8.5 mg/m³	Darbininkai	Sisteminis
	DNEL	Ilgalaikis Susilietus su oda	29 mg/kg bw/parą	Darbininkai	Sisteminis
	DNEL	Ilgalaikis Įkvėpus	86 mg/m³	Darbininkai	Sisteminis
	DNEL	Ilgalaikis Prarijus	17.5 mg/kg bw/parą	Bendroji populiacija	Sisteminis
	DNEL	Ilgalaikis Susilietus su oda	17.5 mg/kg bw/parą	Bendroji populiacija	Sisteminis
	DNEL	Ilgalaikis Įkvėpus	25.79 mg/m³	Bendroji populiacija	Sisteminis

PNEC

Produkto/ingrediento pavadinimas	Aplinkos apibūdinimas	Vertė	Metodo apibūdinimas
1-aminopropan-2-olis	Šviežias vanduo	0.0327 mg/l	-
	Jūros vanduo	0.00327 mg/l	-
	Gėlo vandens nuosėdos	0.177 mg/l	-
	Jūros vandens nuosėdos	0.0177 mg/kg	-
	Dirvožemis	0.0161 mg/kg	-
	Nuotekų valymo įrenginiai	3.3 mg/l	-

8.2 Poveikio kontrolės priemonės

Atitinkamos techninio valdymo priemonės : Geros bendrosios ventiliacijos turėtų pakakti kontroliuoti ore esančių teršalų poveikį darbuotojams.

Individualios apsaugos priemonės

Higienos priemonės : Pavartoję cheminius gaminius, prieš valgydami, rūkydami, naudodamiesi tualetu bei darbo laikotarpio pabaigoje plaukite rankas, dilbius ir veidą. Potencialiai užterštus drabužius reikia nusivilkti tam tikru būdu. Prieš naudodami išskalbkite suterštus drabužius. Užtikrinkite, kad šalia darbo vietos būtų įrengti akių plovimo įrenginiai ir saugos dušai.

Akių ir (arba) veido apsauga : Privaloma naudoti patvirtintą standartą atitinkančias akių apsaugos priemones, jei rizikos įvertinimas parodė kad tai yra būtina siekiant išvengti skysčio purslų, miglos, dujų ar dulkių poveikio. Jei galimas kontaktas, turi būti naudojama toliau nurodyta apsauga, išskyrus tuos atvejus, kai įvertinimo rezultatai nurodo aukštesnį apsaugos lygį: akiniai nuo chemikalų purslų.

Odos apsauga

Rankų apsauga : Jei rizikos įvertinimas parodė, kad tai yra reikalinga, dirbant su cheminiais produktais, visuomet būtina dėvėti atsparias chemikalams, nepralaidžias pirštines, atitinkančias aprobuotų standartų reikalavimams. Vadovaudamiesi pirštinių gamintojo nurodytais parametrais, mūvėdami jas patikrinkite, ar pirštinės vis dar pasižymi apsauginėmis savybėmis. Reikia pažymėti, kad pirštinių medžiagos nepralaidumo terminas gali skirtis, priklausomai nuo skirtingų pirštinių gamintojų. Tais atvejais, kai naudojamos keletas medžiagų, pirštinių užtikrinamo saugos laiko negalima tiksliai apskaiciuoti. Mūvėkite tinkamas pirštines, išbandytas pagal EN374.

Vasco 6000

8 SKIRSNIS. Poveikio kontrolė/asmens apsauga

Kūno apsauga	Nitrilo pirštinės. storis 0.3 mm (minimumas) . : Prieš pradėdant dirbti su šiuo produktu, asmens apsaugos įranga kūnui turi būti parinkta, priklausomai nuo planuojamos vykdyti užduoties ir su ja susijusios rizikos, bei gautas specialisto pritarimas.
Kita odos apsauga	: Prieš dirbant su šiuo gaminiu reikia pasirinkti tinkamą avalynę ir visas papildomas odos apsaugos priemones, atsižvelgiant į atliekamą užduotį ir susijusią riziką.
Kvėpavimo organų apsauga	: Naudojant produktą normaliomis ir numatytomis sąlygomis respiratoriaus nereikia. Jei darbuotojai dirba esant koncentracijoms, viršijančioms leidžiamas aplinkoje ribas, jie privalo naudotis tinkamais sertifikuotais respiratoriais.
Poveikio aplinkai kontrolė	: Reikia tikrinti emisijas iš ventiliacijos arba darbo proceso įrangos, kad būtų užtikrintas jų atitikimas aplinkosaugos teisės aktų reikalavimams. Kai kuriais atvejais, siekiant sumažinti emisiją iki priimtino lygio, gali tekti įrengti garų plautuvus, filtrus ar modifikuoti darbo proceso įrangą.

9 SKIRSNIS. Fizikinės ir cheminės savybės

Visos savybės išmatuotos standartinės temperatūros ir slėgio sąlygomis, jei nenurodyta kitaip.

9.1 Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes

Išvaizda							
Fizikinė būseną	: Skystis.						
Spalva	: Šviesiai rudas.						
Kvapą	: Savybės.						
Kvapo atsiradimo slenkstis	: Nėra.						
Lydimosi/užšalimo temperatūra	: Nėra.						
Takumo taškas	: <0°C						
Virimo temperatūra, pradinė virimo temperatūra ir virimo temperatūros intervalas	: Nėra.						
Degumas	: Nėra.						
Viršutinė ir apatinė sprogdumo ribos	: Nėra.						
Plūpsnio temperatūra	: Atviros talpos: Netaikoma.						
Savaiminio užsidegimo temperatūra	: Nėra.						
Skilimo temperatūra	: Nėra.						
pH	: 8.9 to 9.5 [Konc. (% w/w): 5%]						
Klampa	: ☒ Dinaminis (kambario temperatūra): Nėra. Kinematinis (kambario temperatūra): Nėra. Kinematinis (40°C): 41.9 mm²/s						
Tirpumas	: Nėra.						
Tirpumas vandenyje	: Nėra.						
Pasiskirstymo koeficientas n-oktanolis/vanduo (log Pow)	: Netaikoma.						
Dispersinės savybės	:						
<table><tr><th>Terpė</th><th>Rezultatas</th></tr><tr><td>šaltas vanduo</td><td>Išsisklaido</td></tr><tr><td>karštas vanduo</td><td>Išsisklaido</td></tr></table>		Terpė	Rezultatas	šaltas vanduo	Išsisklaido	karštas vanduo	Išsisklaido
Terpė	Rezultatas						
šaltas vanduo	Išsisklaido						
karštas vanduo	Išsisklaido						
Garų slėgis	: Nėra.						
Santykinis tankis	: Nėra.						

Vasco 6000

9 SKIRSNIS. Fizikinės ir cheminės savybės

- Tankis : 0.99 g/cm³ [20°C]
- Santykinis garų tankis : Nėra.
- Dalelių charakteristikos
- Vidutinis dalelių dydis : Netaikoma.

9.2 Kita informacija

9.2.1 Informacija apie fizinių pavojų klases

- Sprogstamosios (sprogiosios) savybės : Nėra.
- Oksidacinės savybės : Nėra.

9.2.2 Kitos saugos charakteristikos

10 SKIRSNIS. Stabilumas ir reaktyvumas

- 10.1 Reaktyvumas : Specialių bandymų duomenų apie šio gaminio ar jo ingredientų reaktyvumą nėra.
- 10.2 Cheminis stabilumas : Laikymo trukmė: 24 mėnesiai.
- 10.3 Pavojingų reakcijų galimybė : Normaliomis laikymo ir naudojimo sąlygomis pavojingos reakcijos nevyksta.
- 10.4 Vengtinios sąlygos : Jokių specialių duomenų nėra.
- 10.5 Nesuderinamos medžiagos : Jokių specialių duomenų nėra.
- 10.6 Pavojingi skilimo produktai : Normaliomis saugojimo ir naudojimo sąlygomis pavojingų skilimo produktų neturėtų susidaryti.

11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

11.1 Informacija apie pavojų klases, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 1272/2008

Ūmus toksiškumas

Produkto/ingrediento pavadinimas	Rezultatas	Rūšys	Dozė	Poveikis
2-aminopropan-2-olis	LD50 Susilietus su oda	Triušis	1851 mg/kg	-
	LD50 Prarijus	Žiurkė	2098 mg/kg	-
neodecanoic acid	LD50 Susilietus su oda	Žiurkė	3640 mg/kg	-
	LD50 Prarijus	Žiurkė	>2000 mg/kg	-
Alcohols, C16-18, ethoxylated propoxylated	LD50 Prarijus	Žiurkė	>2000 mg/kg	-
	LD50 Prarijus	Žiurkė	>2000 mg/kg	-
Phosphoric acid, mono- and di-C11-14 (linear and branched) alkyl esters	LD50 Susilietus su oda	Žiurkė	>2000 mg/kg	-
	LD50 Prarijus	Žiurkė	>2000 mg/kg	-
Poly(oxy-1,2-ethanediyl), α-(carboxymethyl)-ω-[(9Z)-9-octadecen-1-yloxy]-	LD50 Susilietus su oda	Triušis	>2000 mg/kg	-
	LD50 Prarijus	Žiurkė	>2000 mg/kg	-
benzotriazole	LD50 Prarijus	Žiurkė	>2000 mg/kg	-
	LD50 Susilietus su oda	Triušis	>2000 mg/kg	-
piridin-2-tiol 1-oksidas, natrio druska	LD50 Prarijus	Žiurkė	500 mg/kg	-
	LD50 Susilietus su oda	Triušis	1800 mg/kg	-
2-n-butyl-benzo[d]isothiazol-3-one	LD50 Prarijus	Žiurkė - Moteris	1208 mg/kg	-
	LD50 Susilietus su oda	Žiurkė	>2000 mg/kg	-

Vasco 6000

11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

	LD50 Prarijus	Žiurkė	4267 to 4732 mg/kg	-
--	---------------	--------	--------------------	---

Išvada/santrauka : Nėra.

Ūmaus toksiškumo įvertinimas

Produkto/ingrediento pavadinimas	Prarijus (mg/kg)	Susilietus su oda (mg/kg)	Įkvėpimas (dujos) (d/ mln)	Įkvėpimas (garai) (mg/l)	Įkvėpimas (dulkės ir aerozoliai) (mg/l)
Vasco 6000	>2000	>2000	N/A	N/A	N/A
1-aminopropan-2-olis	2098	1851	N/A	N/A	N/A
neodecanoic acid	500	3640	N/A	N/A	N/A
benzotriazole	500	N/A	N/A	N/A	N/A
piridin-2-tiol 1-oksidas, natrio druska	500	790	N/A	N/A	0.5

Sudirginimas/ėsdinimas

Išvada/santrauka

Oda : pH – naudojamas klasifikavimui

Akys : pH – naudojamas klasifikavimui

kvėpavimo takų arba odos jautrinimas

Išvada/santrauka : Nėra.

Mutageniškumas

Išvada/santrauka : Nėra.

Kancerogeniškumas

Išvada/santrauka : Nėra.

Toksiškumas reprodukcijai

Išvada/santrauka : Nėra.

Teratogeniškumas

Išvada/santrauka : Nėra.

STOT (vienkartinis poveikis)

Nėra.

STOT (kartotinis poveikis)

Produkto/ingrediento pavadinimas	Kategorija	Poveikio būdas	Pažeidžiami organai
piridin-2-tiol 1-oksidas, natrio druska	1 kategorija	-	nervų sistema

Aspiracijos pavojus

Nėra.

Informacija apie tikėtinus poveikio būdus : Nėra.

Galimas ūmus poveikis sveikatai

Patekimas į akis : Sukelia smarkų akių dirginimą.

Įkvėpus : Nėra žinoma jokio žymaus poveikio ar kritinio pavojingumo.

Susilietimas su oda : Dirgina odą.

Nurijimas : Nėra žinoma jokio žymaus poveikio ar kritinio pavojingumo.

Su fizinėmis, cheminėmis ir toksinėmis savybėmis susiję simptomai

Patekimas į akis : Poveikio sukelti simptomai gali būti tokie:
skausmas ar dirginimas
ašarojimas
paraudimas

Vasco 6000

11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

Ikvėpus	: Jokių specialių duomenų nėra.
Susilietimas su oda	: Poveikio sukelti simptomai gali būti tokie: dirginimas paraudimas
Nurijimas	: Jokių specialių duomenų nėra.

Uždelstas, ūmus ir lėtinis poveikis dėl trumpalaikio ir ilgalaikio sąlyčio su medžiaga (mišiniu)

Trumpalaikis poveikis	
Galimi tiesioginiai padariniai	: Nėra.
Galimi uždelsti padariniai	: Nėra.
Ilgalaikis poveikis	
Galimi tiesioginiai padariniai	: Nėra.
Galimi uždelsti padariniai	: Nėra.
Galimas lėtinis poveikis sveikatai	
Nėra.	
Išvada/santrauka	: Nėra.
Bendrybės	: Nėra žinoma jokio žymaus poveikio ar kritinio pavojingumo.
Kancerogeniškumas	: Nėra žinoma jokio žymaus poveikio ar kritinio pavojingumo.
Mutageniškumas	: Nėra žinoma jokio žymaus poveikio ar kritinio pavojingumo.
Toksiškumas reprodukcijai	: Nėra žinoma jokio žymaus poveikio ar kritinio pavojingumo.

11.2 Informacija apie kitus pavojus

11.2.1 Endokrininės sistemos ardamosios savybės

Nėra.

11.2.2 Kita informacija

Nėra.

12 SKIRSNIS. Ekologinė informacija

12.1 Toksiškumas

Produkto/ingrediento pavadinimas	Rezultatas	Rūšys	Poveikis
2-aminopropan-2-olis neodecanoic acid	Ūmus LC50 210 mg/l Šviežias vanduo	Žuvis - <i>Carassius auratus</i>	96 valandos
	Ūmus EC50 >100 mg/l	Dafnija	48 valandos
	Ūmus LC50 >100 mg/l	Žuvis	96 valandos
Alcohols, C16-18, ethoxylated propoxylated Phosphoric acid, mono- and di-C11-14 (linear and branched) alkyl esters	LC50 >100 mg/l	Žuvis	96 valandos
	EC50 150 mg/l	Dumbliai	72 valandos
	EC50 6.3 mg/l	Dafnija	48 valandos
benzotriazole	LC50 24 mg/l	Žuvis	96 valandos
	NOEC 110 mg/l LC50 180 mg/l	Dumbliai Žuvis	- 96 valandos
	Ūmus EC50 15.8 mg/l	Dafnija - <i>Daphnia galeata</i>	48 valandos

Vasco 6000

12 SKIRSNIS. Ekologinė informacija

piridin-2-tiol 1-oksidas, natrio druska	lėtinis NOEC 1 mg/l EC50 0.0012 mg/l	Dafnija - <i>Daphnia galeata</i> Dumbliai	21 dienos 72 valandos
	EC50 0.0088 mg/l	Dafnija	48 valandos
2-n-butyl-benzo[d]isothiazol- 3-one	EC50 0.45 mg/l	Dumbliai	72 valandos
	EC50 0.093 mg/l	Dafnija	48 valandos
	LC50 0.15 mg/l	Žuvis	96 valandos

Išvada/santrauka : Nėra.

12.2 Patvarumas ir skaidumas

Išvada/santrauka : Nėra.

Produkto/ingrediento pavadinimas	Pusinio skilimo laikas vandenyje	Fotolizė	Gebėjimas biologiškai suskilti
benzotriazole	-	-	Nelengvai

12.3 Bioakumuliacijos potencialas

Produkto/ingrediento pavadinimas	LogP _{ov}	BCF	Potencialus
1-aminopropan-2-olis	-0.96	-	Žemas
neodecanoic acid	2.1	<225	Žemas
benzotriazole	1.44	-	Žemas

12.4 Judumas dirvožemyje

Grunto/Vandens : Nėra.
pasiskirstymo koeficientas
(K_{oc})

Judrumas : Nėra.

12.5 PBT ir vPvB vertinimo rezultatai

Šiame mišinyje nėra medžiagų, kurios įvertintos kaip PBT arba vPvB.

12.6 Endokrininės sistemos ardamosios savybės

Nėra.

12.7 Kitas nepageidaujamas poveikis

Nėra žinoma jokio žymaus poveikio ar kritinio pavojingumo.

13 SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas

Šiame skyriuje pateiktoje informacijoje yra bendri patarimai ir nurodymai. Bet kokios vartotojui specifinės informacijos, pateikiamos poveikio scenarijuje (-uose), reiktų ieškoti 1 skyriuje pateiktoje 1-oje dalyje "Nustatyti naudojimo būdai".

13.1 Atliekų apdorojimo metodai

Gaminys

Vasco 6000

13 SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas

Šalinimo metodai : Reikia vengti atliekų susidarymo, ar kiek įmanoma jų sumažinti. Šio produkto, jo tirpalų ar kitų jo formų atliekų šalinimas turi visais atvejais atitikti gamtos apsaugos reikalavimus bei vietos valdžios nustatytas atliekų tvarkymo taisykles. Likučius ir perdirbimui netinkamus produktus šalinkite pagal sutartį su atliekų tvarkymo licenciją turinčiu rangovu. Neapdorotų atliekų negalima šalinti su nuotekomis, išskyrus atvejus, kai jos visiškai atitinka visų valdžios institucijų keliamus reikalavimus.

Pavojingos atliekos : Taip.

Europos atliekų katalogas (EWC)

Atliekų kodas	Atliekų išskirstymas
12 01 10*	sintetinė mašininė alyva
12 01 09*	mašininės emulsijos ir tirpalai, kuriuose nėra halogenų

Pakavimas

Šalinimo metodai : Reikia vengti atliekų susidarymo, ar kiek įmanoma jų sumažinti. Pakuotės atliekos turėtų būti perdirbtos. Svarstyti apie deginimą ar išmetimą į sąvartyną galima tik tada, kai perdirbti yra neįmanoma.

Specialios saugumo priemonės : Atliekos ir pakuotė turi būti saugiai pašalintos. Su tuščiomis neišvalytomis ar neišskalautomis pakuotėmis reikia dirbti atsargiai. Tuščiose pakuotėse ar įdėkluose gali išlikti produkto likučių. Sekite, kad išpilta medžiaga nepasklistų į aplinką, kad nepatektų į gruntą, paviršiaus vandentakius, nutekamuosius bei kanalizacijos vamzdžius.

14 SKIRSNIS. Informacija apie vežimą

	ADR/RID	ADN	IMDG	IATA
14.1 JT numeris ar ID numeris	Nereguliuojama.	Nereguliuojama.	Not regulated.	Not regulated.
14.2 JT tinkamas krovinio pavadinimas	-	-	-	-
14.3 Vežimo pavojingumo klasė (-s)	-	-	-	-
14.4 Pakuotės grupė	-	-	-	-
14.5 Pavojus aplinkai	Ne.	Ne.	No.	No.

14.6 Specialios atsargumo priemonės naudotojams : **Transportavimas vartotojo teritorijoje:** visada transportuoti uždarytoje, stovinčioje ir saugioje taroje. Pasirūpinti, kad produktą transportuojantys asmenys žinotų, ką daryti avarijos ar atsitiktinio išpylimo atveju.

14.7 Nesupakuotų krovinių vežimas jūrų transportu pagal IMO priemonės : Nėra.

Vasco 6000

15 SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą

15.1 Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai

[ES Reglamentas \(EB\) Nr. 1907/2006 \(REACH\)](#)

[XIV Priedas - Autorizuojamų medžiagų sąrašas](#)

[XIV Priedas](#)

Nė vienas iš komponentų nėra išvardytas virš atitinkamos ribos.

[Didelį susirūpinimą keliančios medžiagos](#)

Nė vienas iš komponentų nėra išvardytas virš atitinkamos ribos.

[XVII Priedas - Tam tikrų pavojingų cheminių medžiagų, jų mišinių ir gaminių gamybos, teikimo rinkai ir naudojimo apribojimai](#)

Produkto/ingrediento pavadinimas	%	Žymėjimas [Naudojimas]
 Vasco 6000	≥90	3

Etiketė : Netaikoma.

Kiti ES teisės aktai

Pramoninių išmetamų teršalų (taršos integruotos prevencijos ir kontrolės) - Oras : Į sąrašą neįrašyta

Pramoninių išmetamų teršalų (taršos integruotos prevencijos ir kontrolės) - Vanduo : Į sąrašą neįrašyta

Sprogstamųjų medžiagų pirmtakai :  Netaikoma.

[Ozoną ardančios medžiagos \(1005/2009/ES\)](#)

Į sąrašą neįrašyta.

[Sutikimas, apie kurį pranešama iš anksto \(PIC\) \(649/2012/EU\)](#)

Į sąrašą neįrašyta.

[patvariųjų organinių teršalų](#)

Į sąrašą neįrašyta.

[Seveso direktyva](#)

Šis produktas nėra kontroliuojamas pagal Seveso direktyvą.

[Tarptautinės taisyklės](#)

[Cheminių ginklų konvencijos sąrašo I, II ir III grupių cheminės medžiagos](#)

Sąrašo pavadinimas	Ingrediento pavadinimas	Būsena
 grafikas	Triethanolamine	Įrašyta

[Monrealio protokolas](#)

Į sąrašą neįrašyta.

[Stokholmo konvencija dėl patvariųjų organinių teršalų](#)

Į sąrašą neįrašyta.

[Roterdamo Konvencija dėl sutikimo, apie kurį pranešama iš anksto \(PIC\)](#)

Į sąrašą neįrašyta.

[UNECE Arhuso protokolas dėl patvariųjų organinių teršalų \(POP\) ir sunkiųjų metalų](#)

Į sąrašą neįrašyta.

15.2 Cheminės saugos vertinimas : Šiame gaminyje yra medžiagų, kurioms vis dar reikalingas cheminės saugos vertinimas.

Vasco 6000

16 SKIRSNIS. Kita informacija

Pažymi informaciją, pasikeitusią nuo ankstesnio leidimo.

Sutrumpinimai ir akronimai : ATE = Apskaičiuotas ūmus toksiškumas
CLP = Reglamentas dėl klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo Reglamentas (EB) ro. 1272/2008]
DMEL = Išvestinė minimalaus poveikio vertė
DNEL = Išvestinė ribinė poveikio nesukelianti vertė
EUH teiginys = CLP-specifiniai teiginiai apie pavojų
N/A = Nėra
PBT = Patvari, biologiškai besikaupianti ir toksiinė
PNEC = Nuspėjama poveikio nesukelianti koncentracija
RRN = REACH registracijos numeris
SGG = atskyrimo grupė
vPvB = labai patvarių ir didelio biologinio kaupimosi

Klasifikacijai nustatyt naudota procedūra pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 [CLP/GHS]

Klasifikacija	Pagrindimas
Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 Aquatic Chronic 3, H412	Ekspertinis vertinimas Ekspertinis vertinimas Skaičiavimo metodas

Pilnas sutrumpintų H teiginių tekstas

H302	Kenksminga prarijus.
H311	Toksiška susilietus su oda.
H312	Kenksminga susilietus su oda.
H314	Smarkiai nudegina odą ir pažeidžia akis.
H315	Dirgina odą.
H317	Gali sukelti alerginę odos reakciją.
H318	Smarkiai pažeidžia akis.
H319	Sukelia smarkų akių dirginimą.
H331	Toksiška įkvėpus.
H372	Kenkia organams, jeigu medžiaga veikia ilgai arba kartotinai.
H400	Labai toksiška vandens organizmams.
H410	Labai toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.
H411	Toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.
H412	Kenksminga vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.
EUH070	Toksiška patekus į akis.

Pilnas klasifikacijų [CLP/GHS, Reglamentas (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo] tekstas

Acute Tox. 3	ŪMUS TOKSIŠKUMAS - 3 kategorija
Acute Tox. 4	ŪMUS TOKSIŠKUMAS - 4 kategorija
Aquatic Acute 1	TRUMPALAIKIS (ŪMUS) PAVOJUS VANDENS APLINKAI - 1 kategorija
Aquatic Chronic 1	ILGALAIKIS (LĖTINIS) PAVOJUS VANDENS APLINKAI - 1 kategorija
Aquatic Chronic 2	ILGALAIKIS (LĖTINIS) PAVOJUS VANDENS APLINKAI - 2 kategorija
Aquatic Chronic 3	ILGALAIKIS (LĖTINIS) PAVOJUS VANDENS APLINKAI - 3 kategorija
Eye Dam. 1	SMARKUS AKIŲ PAŽEIDIMAS IR AKIŲ SUDIRGINIMAS - 1 kategorija
Eye Irrit. 2	SMARKUS AKIŲ PAŽEIDIMAS IR AKIŲ SUDIRGINIMAS - 2 kategorija
Skin Corr. 1B	ODOS ĖSDINIMAS IR DIRGINIMAS - 1B kategorija
Skin Irrit. 2	ODOS ĖSDINIMAS IR DIRGINIMAS - 2 kategorija
Skin Sens. 1	ODOS JAUTRINIMAS - 1 kategorija
STOT RE 1	SPECIFINIS TOKSIŠKUMAS KONKREČIAM ORGANUI - KARTOTINIS POVEIKIS - 1 kategorija

Atspausdinimo data : 20. Vasaris. 2025
Išleidimo data/ Peržiūrėjimo data : 20. Vasaris. 2025
Ankstesnio leidimo data : 25. Balandis. 2024
Versija : 1.09
Atsakingojo asmens pavardė : Product Stewardship Blaser Swissslube AG

Vasco 6000

16 SKIRSNIS. Kita informacija

Pastaba skaitytojui

Kiek mums yra žinoma, čia pateikta informacija yra tiksli. Tačiau nei aukščiau minimas tiekėjas, nei jo filialai nesiima jokios atsakomybės už čia pateiktos informacijos tikslumą ir pilnumą.

Galutinis bet kokios medžiagos tinkamumas paliekamas vartotojo atsakomybei. Visos medžiagos gali sukelti nežinomą pavojų, ir su jomis reikia elgtis atsargiai. Nors atitinkami pavojai čia yra aprašyti, mes negalime garantuoti, kad jie yra vieninteliai galimi.